

# Schöne Jüdin

« Verklingende Weisen, Lothringer Volkslieder », Louis Pinck, vol. 2, page 121

**Frisch.**

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (D major). It consists of six staves of music. The lyrics are written below the notes. Chords are indicated above the notes. The time signature changes from common time (C) to 3/4 and back to common time (C). The lyrics are: Es war ein - mal ei - ne Jü - din, Ein wun - der - schö - nes Weib. Sie hat - te so schö - ne Lok - ken, Ihr Haar hat sie ge - floch - ten, Zum Tan - ze war sie be - reit. Sie hat - te so schö - ne Lok - ken, Ihr Haar hat sie ge - floch - ten, Zum Tan - ze war sie be - reit.

Es war ein - mal ei - ne Jü - din, Ein wun - der -  
schö - nes Weib. Sie hat - te so schö - ne Lok - ken, Ihr  
Haar hat sie ge - floch - ten, Zum Tan - ze war  
sie be - reit. Sie hat - te so schö - ne Lok - ken, Ihr  
Haar hat sie ge - floch - ten, Zum Tan - ze war  
sie be - reit.

1) Es war einmal eine Jüdin,  
Ein wunderschönes Weib.  
: Sie hatte so schöne Locken,  
Ihr Haar hat sie geflochten,  
Zum Tanze war sie bereit. :

2) „Ach Mutter, liebe Mutter,  
Mein Herz und das tut weh.  
: Könnt ich nicht ein Kurzweile  
Spazieren auf Licker und Heide,  
Bald wird es mir vergehn !“ :

3) „Ach Tochter, liebe Tochter,  
Dies kann und darf nicht sein.

: Das wär ja eine Schande  
Fürs ganze jüdische Lande,  
Wenn eine Jüdin zum Tanze ging.‘ :

4) Die Mutter dreht sich herummer,  
Die Jüdin macht einen Sprung.  
: Sie sprang über Gassen und Strassen,  
Wo Herren und Schreiber sassen,  
Den Schreiber hat sie lieb. :

5) „Ach Schreiber, lieber Schreiber,  
Mein Herz und das tut weh.  
: Kann ich nicht ein Kurzweile  
In euren Armen leien,  
Bald wird es mir vergehn.“ :

6) Der Schreiber dreht sich herummer  
Er schaut die Jüdin an.  
: „Wenn du dich liessest taufen  
Und Christin liessest heissen,  
Frau Schreiberin sollst du sein.‘ :

7) Die Jüdin dreht sich herummer  
Und schaut den Schreiber an.  
: „ Viel lieber will ich mich erhängen,  
Ins tiefste Meer ertränken,  
Als eine Christin sein.“ :

8) Der Schreiber dreht sich herummer,  
Er schaut die Jüdin an,  
: „Lass mich in meinem Lande.  
Bleib du in deinem Stande,  
Ich will mir ein andere frein.‘ :

9) Die Jüdin dreht sich herummer  
Und schaut den Schreiber an :  
„Schreib hin in Gottes Namen,  
Schreib Lieb und Lieb zusammen,  
Frau Schreiberin will ich sein !  
Schreib hin in Gottes Namen.  
Schreib Lieb und Lieb zusammen,  
Ein Christin will ich sein! „

10) Wer hat das neue Lied gemacht,  
Wer hat es nur erdacht ?  
: Es hat’s geschrieben ein Schreiber  
Für alle junge Weiber,  
Er hat ein Jüdin zum Christ gemacht.‘ :

Collectage réalisé par Daniel Muringer pour l’OLCA  
2018